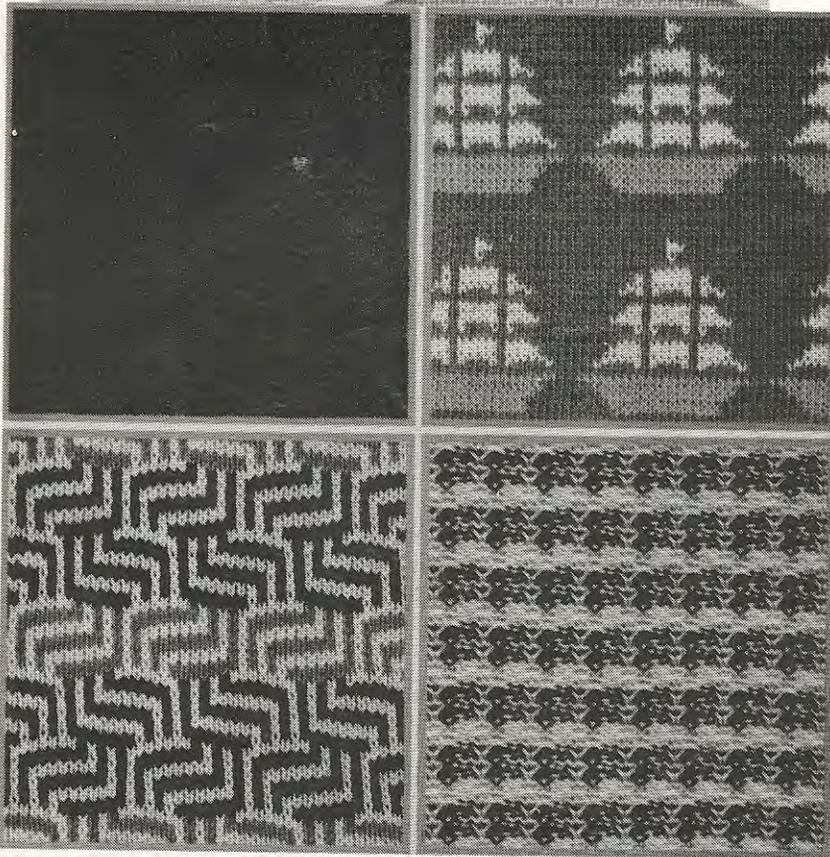
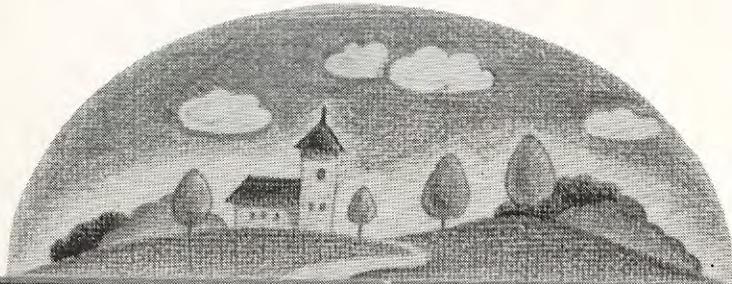


LIVRE D'INSTRUCTIONS

CHANGEUR AUTOMATIQUE DE FIL
YC-5



Catelan page 101

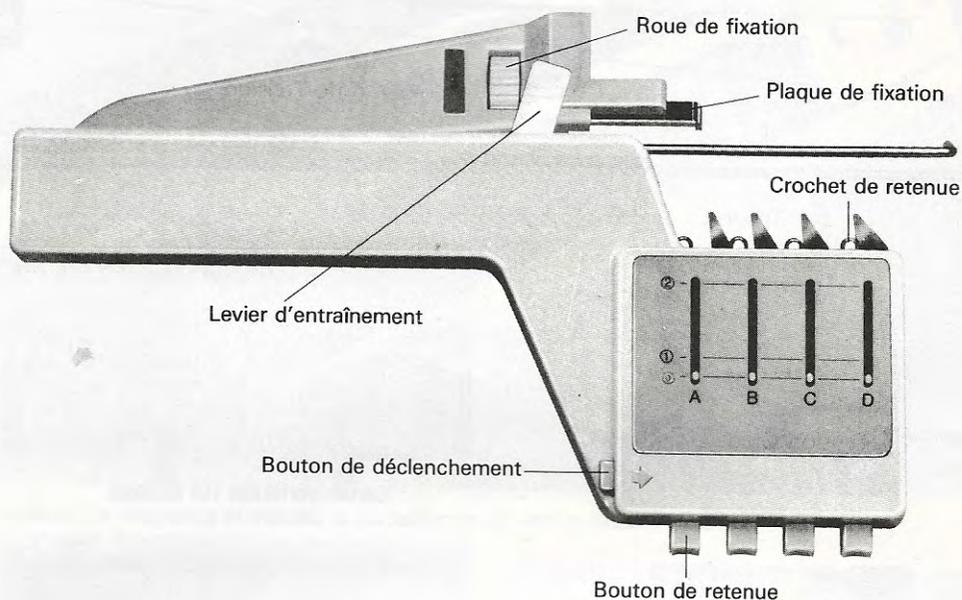
**NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR ACHETÉ NOTRE
CHANGEUR AUTOMATIQUE DE FIL, LE YC-5**

**TABLE
DES MATIÈRES**

1. Noms et fonctions des éléments	1
Changeur automatique de fil	1
Accessoires	2
2. Installation du changeur automatique de fil	3
3. Tricot élémentaire pour le changeur automatique de fil	5
Comment alterner les couleurs correctement	9
4. Tricots à motifs	11
Etudier les indications sur la carte perforée pour faire alterner les fils	11
Usage de la carte de vérification	11
Chiffres recommandés au cadran de mailles selon l'épaisseur de laine ou fil pour tricoter le motif double jacquard	11
Comment monter les mailles	12
1. Double jacquard	13
2. Le point magique au double jacquard	15
Adaptation des motifs de la tricoteuse au changeur de fil	16
1. Motif rayé au point jersey (Stockinet)	17
2. Motif gaufré (Tuck) de couleurs variées	18
3. Motif mailles glissées (Slip) de couleurs variées	19
Tricot partiel pour le double jacquard	20
Comment perforer une carte pour double jacquard	21
5. Conseils pratiques	22
Lorsqu'il y a une erreur dans le tricot	22
Lorsqu'il est impossible de retirer le changeur de fil de la tricoteuse à cause de la barre de retenue des aiguilles	22
Comment tricoter les doubles côtes afin d'obtenir le même effet que le double jacquard	23
Lorsqu'il y a des erreurs dans le motif	23
Comment utiliser le tendeur automatique à quatre couleurs pour tricoter des motifs autres que le double jacquard	23
Lorsqu'il y a erreur dans l'actionnement des boutons de porte-fil	24
Rangement du changeur de fil	24

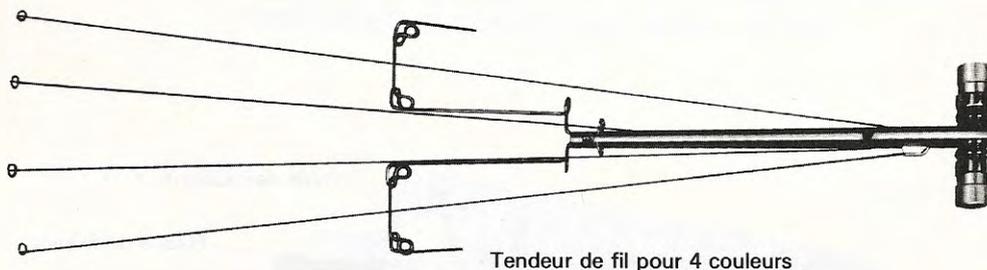
1. NOMS ET FONCTIONS DES ÉLÉMENTS

* Changeur automatique de fil *



- Roue de fixation Pour fixer le changeur à la tricoteuse et l'en retirer.
 Levier d'entraînement Tout en tricotant, ce levier avance et recule automatiquement, déplaçant ainsi les crochets de ① à ② et vice versa.
 Crochet de retenue Saisit l'une des quatre couleurs de fil.
 Bouton de retenue Choisit l'un des fils pour tricoter.
 Bouton de déclenchement Sert à retourner le bouton de retenue à ③.
- Positions du crochet ② . . . Retient le fil dans l'alimentateur de fil.
 ① . . . Place le crochet qui retient le fil sur le point d'être tricoté.
 ③ . . . Place le crochet qui retient le fil au repos.

*** Accessoires ***



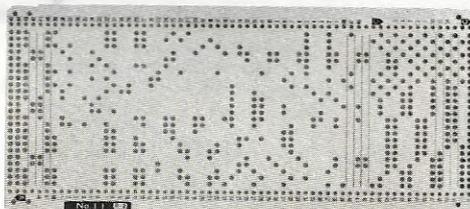
Tendeur de fil pour 4 couleurs



Tringle du tendeur (pour Changeur de fil)



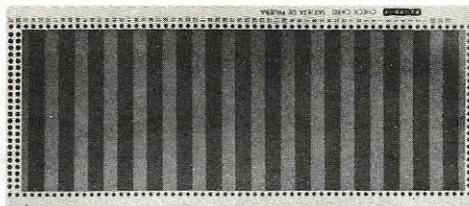
Guide-tension
(pour Changeur de fil)



Cartes perforées (10 feuilles)



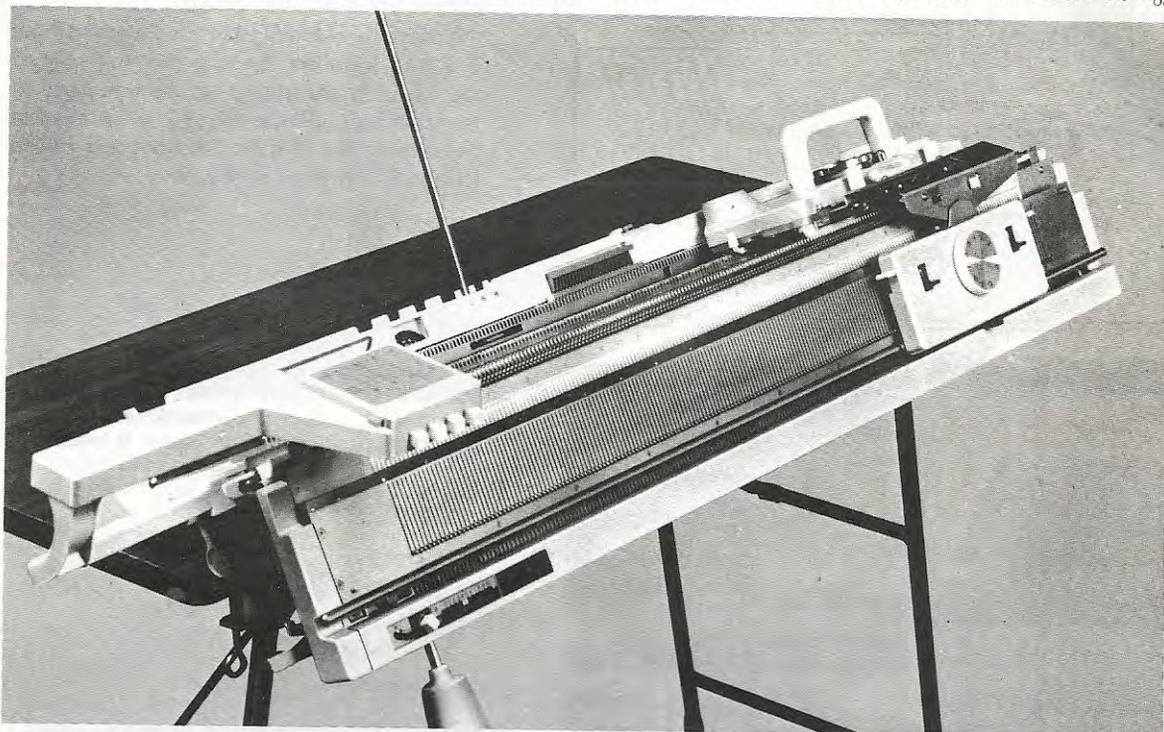
Porte-mailles d'extrémité



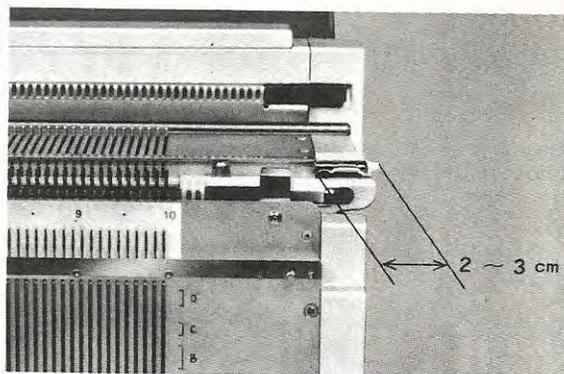
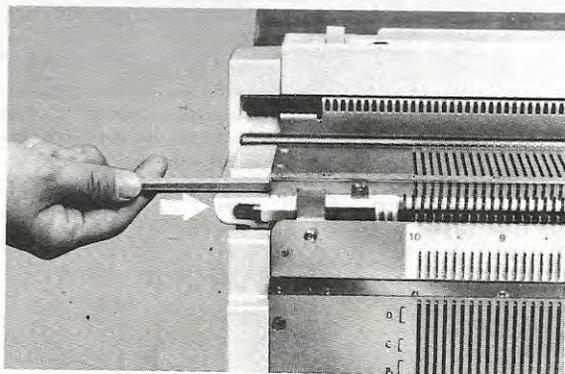
Carte de vérification

- Tendeur de fil pour 4 couleurs . Règle la tension du fil automatiquement
- Tringle du tendeur Retient le tendeur de fil pour 4 couleurs
- Guide-tension Se fixe à la tringle du tendeur
- Carte perforée Pour le tricot double jacquard
- Carte de vérification Pour suivre le patron sur la carte perforée ou pour repérer les erreurs de perforation sur les cartes perforées à la maison.
- Porte-mailles d'extrémité Pour tricoter à la tricoteuse seulement, alors que le côteleur y est fixé.

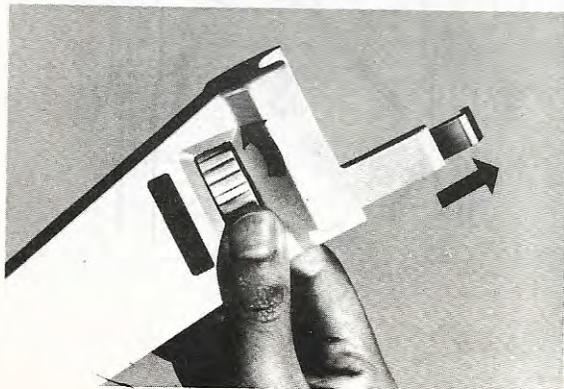
2. INSTALLATION DU CHANGEUR



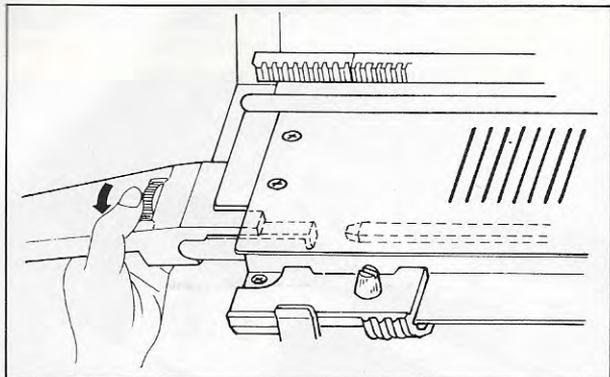
Fixer le côteleur à la tricoteuse et installer le changeur de fil ainsi qu'illustré ci-haut.



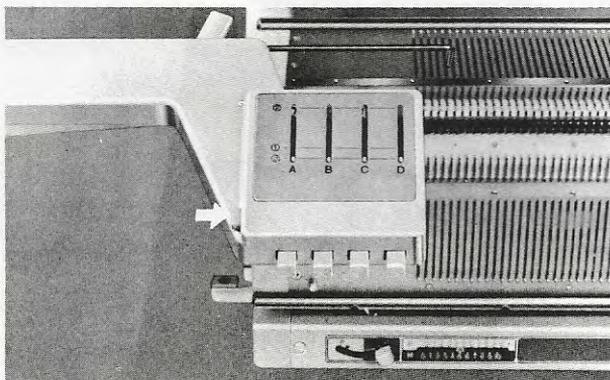
(1) Pousser la barre de retenue des aiguilles, à l'aide d'un tournevis ou d'un crayon, à partir de la gauche de la fonture d'aiguilles de la tricoteuse, jusqu'à ce que l'extrémité droite de la barre de retenue dépasse de 2 à 3 cms.



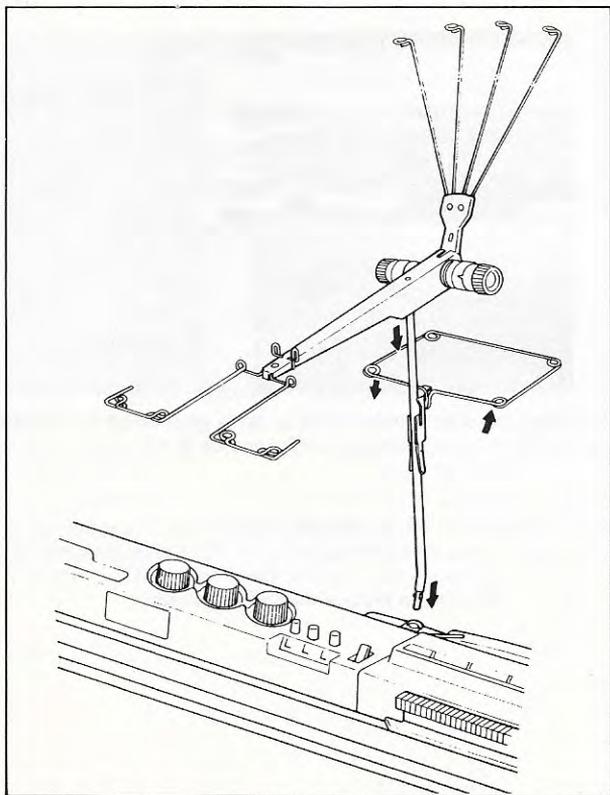
(2) Desserrer la roue de fixation du changeur de fil dans la direction indiquée à la photographie ci-contre, jusqu'à ce qu'elle s'arrête. (En desserrant la roue, la plaque de fixation avance.)



(3) Introduire la plaque de fixation dans l'orifice-guide de la barre de retenue et tourner la roue de fixation dans la direction de la flèche, ainsi qu'illustré au schéma ci-contre, jusqu'à ce que la plaque de fixation soit fermement en place. Il faut s'assurer que le bord du changeur de fil repose fermement contre le couvercle latéral du châssis. (Lorsque le changeur de fil est installé sur le côté de la tricoteuse, l'extrémité droite de la barre de retenue dépasse d'environ 2 à 3 cms.)

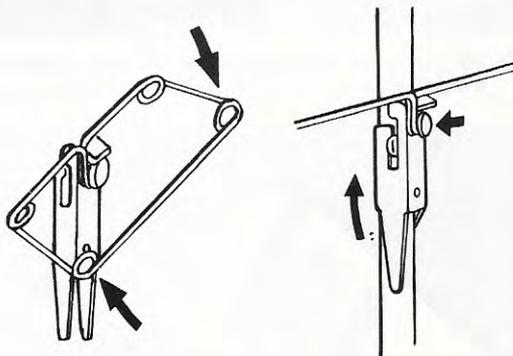


(4) Pousser le bouton de déclenchement de sorte que les quatre boutons de retenue soient alignés à la position . (Les crochets ne fonctionnent pas dans cette position si l'on déplace le levier d'entraînement.)

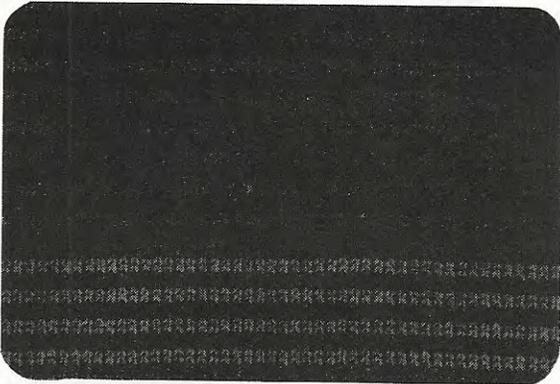


(5) Installer la tringle du tendeur dans l'orifice situé à gauche de la poignée de transport, après y avoir fixé le tendeur.

Turner le fil métallique faisant partie du guide-tension dans la direction indiquée par les flèches et, tout en appuyant sur le bouton dans la direction de la flèche, introduire le guide par en-dessous.



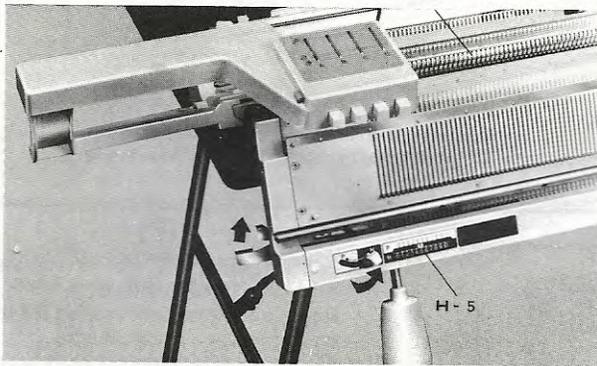
3. TRICOT ÉLÉMENTAIRE



Crochet A - Violet
 Crochet B - Jaune
 Crochet C - Rouge
 Crochet D - Noir

Après avoir installé le changeur de fil à la tricoteuse, il est possible de commencer le tricot à l'aide de quatre fils, qui reproduiront des côtes doubles en rayures. (Le patron qui suit est un exemple de tricot à doubles côtes confectionné à l'aide de quatre couleurs de fil.)

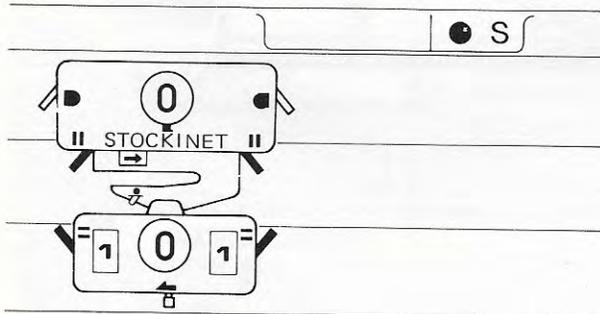
Baguette de montage serré



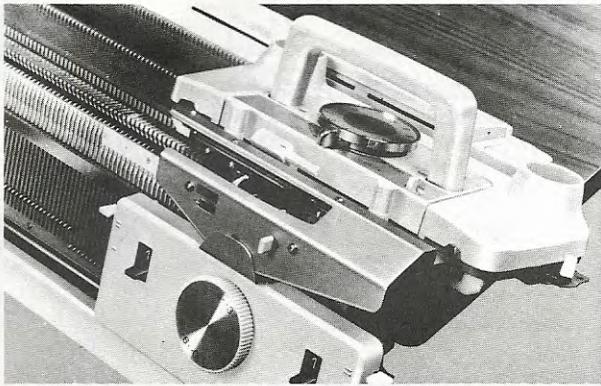
(1) Introduire la baguette de montage serré entre les chevilles de la tricoteuse et le bord avant de la fonture d'aiguilles (Se reporter à «Baguette de montage serré» dans le livre d'instructions du côteleur.) Régler les leviers point fourrure à la position élevée, le levier de côtelage à H et l'indicateur de direction à 5.



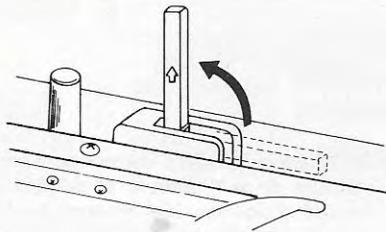
(2) A l'aide du poussoir d'aiguilles, pousser le même nombre d'aiguilles à la position B sur la tricoteuse que sur le côteleur.



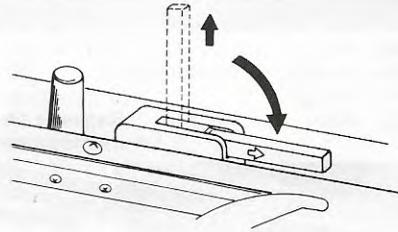
(3) Placer les deux chariots à droite et régler le bouton L à S. (Remarque: Ne pas tenir compte des instructions pour le bouton L si la machine n'en possède pas.)



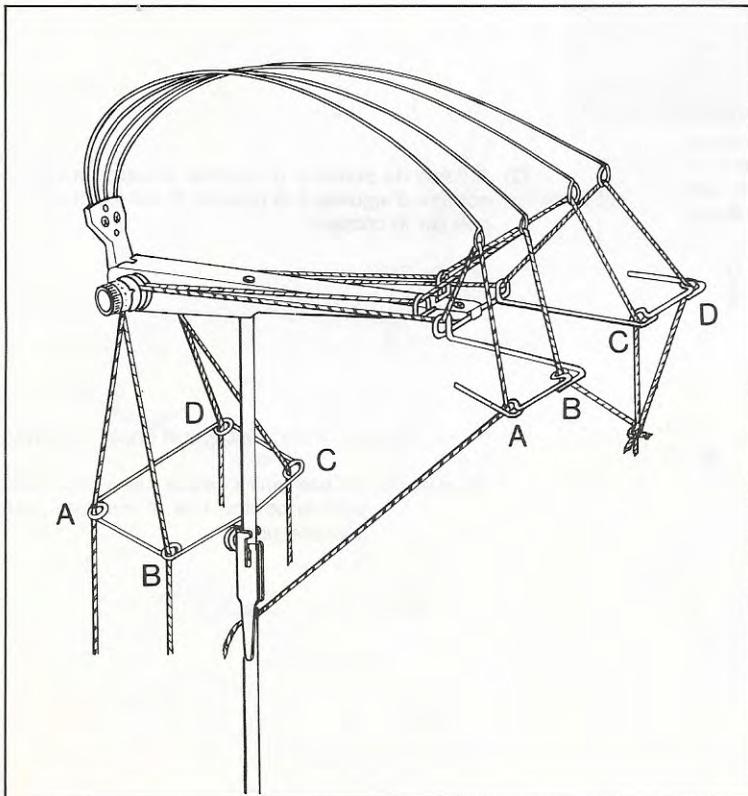
(4) Ayant placé le levier moteur en position de repos, aligner les aiguilles en position B en déplaçant le chariot plusieurs fois d'un côté à l'autre de la fonture d'aiguilles, et en l'arrêtant du côté droit.



* Lorsqu'il faut que le levier moteur soit en position de fonctionnement, relever du doigt. (À la table de commandes, ↑ indique la position de fonctionnement.)



* Lorsqu'il faut laisser le levier moteur au repos, relever légèrement des doigts et abaisser ainsi qu'illustré. (À la table de commandes, → indique la position au repos.)

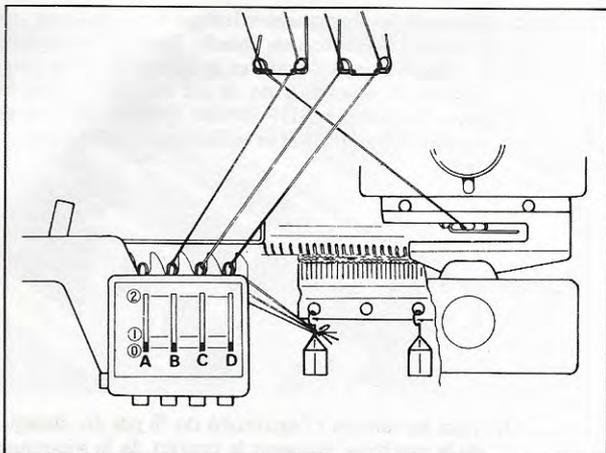


(5) Enfiler quatre fils de différentes couleurs dans le tendeur.

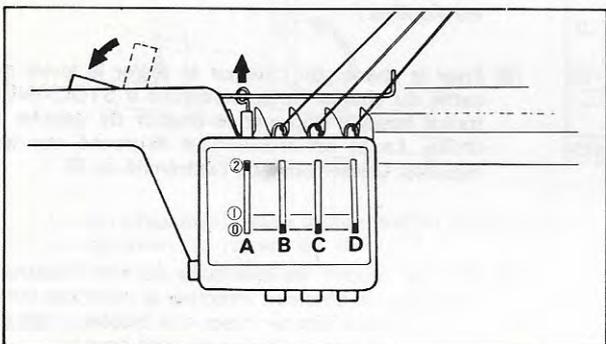
* Régler les cadrans de tension à 4 et enfiler les fils ainsi qu'illustré.

* Les fils de différentes couleurs sont indiqués par les lettres A, B, C et D respectivement, de gauche à droite.

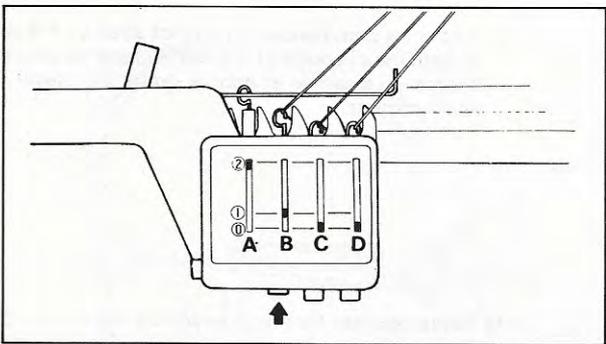
* Il faut placer la couleur A dans le pince-fil et nouer les couleurs B, C et D ensemble, ainsi qu'illustré ci-contre.



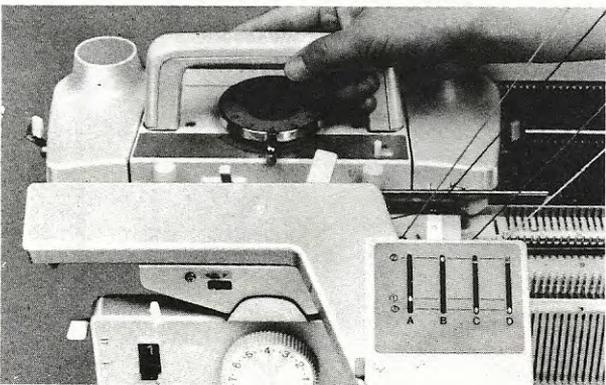
(12) Accrocher la couleur B dans le porte-fil B, la couleur C dans le porte-fil C et la couleur D dans le porte-fil D, respectivement.



(14) Déplacer le levier d'entraînement vers la gauche, amenant ainsi le porte-fil A en position ②.

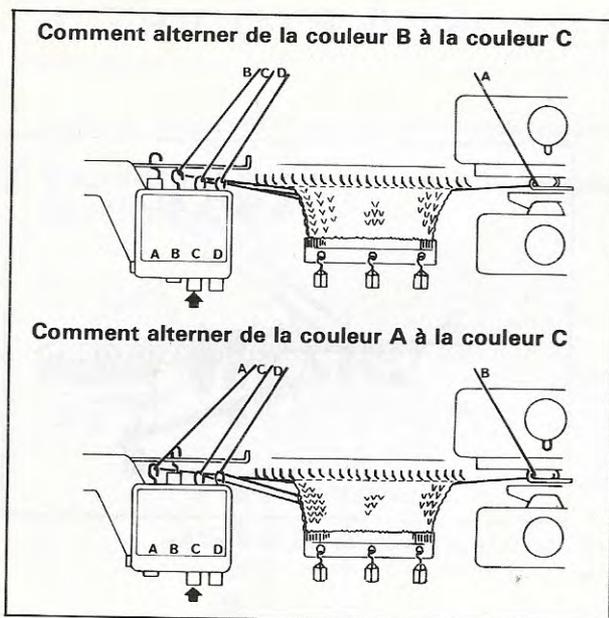


(15) Appuyer sur le bouton du porte-fil B. Le porte-fil ainsi placé en position ①.



(16) Déplacer le chariot de droite à gauche jusqu'à ce qu'un déclic, produit par le levier d'entraînement, soit entendu, et constater comme les fils changent de position dans les porte-fil A et B. Replacer le chariot à droite.

Tricoter le nombre requis de rangs de cette manière et placer ensuite le chariot du côté droit des fontures d'aiguilles. (Les couleurs A et B se tricotent alternativement à tous les deux rangs.)



(17) On utilise la méthode suivante lorsqu'il faut alterner de la couleur A ou B à la couleur C.

* Comment alterner de la couleur B à la couleur C: Après avoir enfilé la couleur A dans l'alimentateur de fil, laisser le chariot à droite et appuyer sur le bouton du porte-fil C.

* Comment alterner de la couleur A à la couleur C: Après avoir enfilé la couleur B dans l'alimentateur de fil, laisser le chariot à droite et appuyer sur le bouton du porte-fil C.

(18) Comme au no (16), tricoter le nombre requis de rangs, tout en alternant de la couleur C à la couleur A ou B. (Consulter la page 10: "réglage manuel de la tension".)

* Le motif de doubles côtes rayées se tricote en alternant quatre couleurs de fil sur quatre porte-fil, ainsi qu'expliqué ci-haut.

* Comment faire alterner les fils correctement *

1. Gamme d'alternance des fils

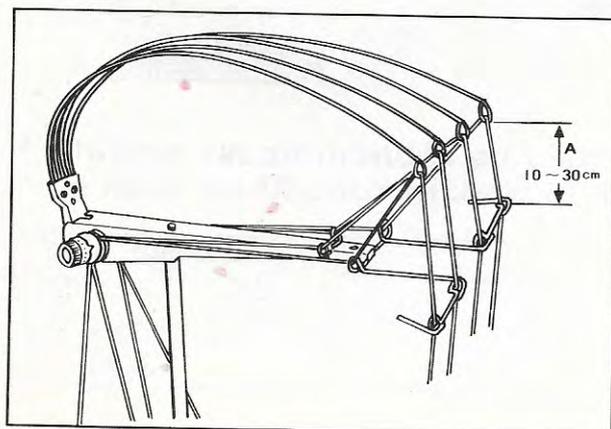
- * Pour faire alterner deux couleurs de fil, utiliser les porte-fil A et B. (Les fils alternent automatiquement.)
- * Pour faire alterner trois couleurs de fil, utiliser les porte-fil A, B et C.
- * Pour faire alterner quatre couleurs de fil, utiliser les porte-fil A, B, C et D.

2. Gamme de fils appropriés

- * Laine moyenne à fil de coton.

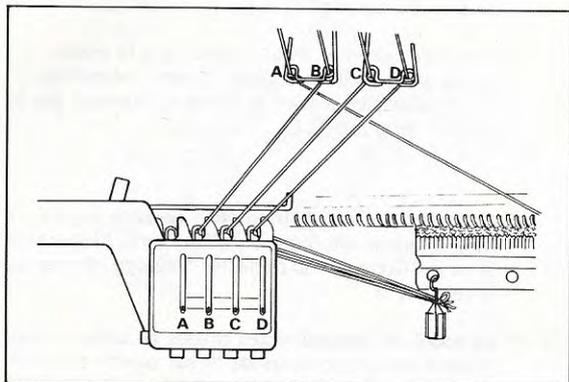
Sorte de laine ou fil	Laine moyenne	Laine légère	Fil
Cadran de tension	2 = 3	4 = 5	5 = 6

* Il faut régler le cadran de tension selon l'épaisseur de la laine ou du fil.

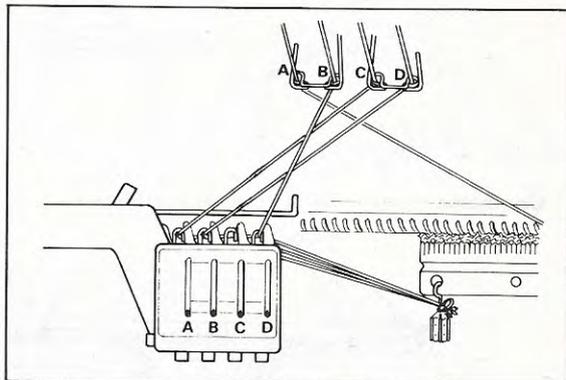


* Lorsque différentes sortes de laine ou fil sont enfilées dans le tendeur, régler en tournant le cadran, de sorte que l'écart A (au schéma ci-contre) soit de 10-30 cm. pour chacun des fils ou de la laine.

3. Rapport entre le tendeur et les porte-fil



* On utilise les lettres A, B, C et D pour indiquer les porte-fil ainsi que les tensions. (Enfiler les fils de sorte que la couleur A soit à l'arrière des couleurs B, C et D, ainsi qu'illustré au schéma.)

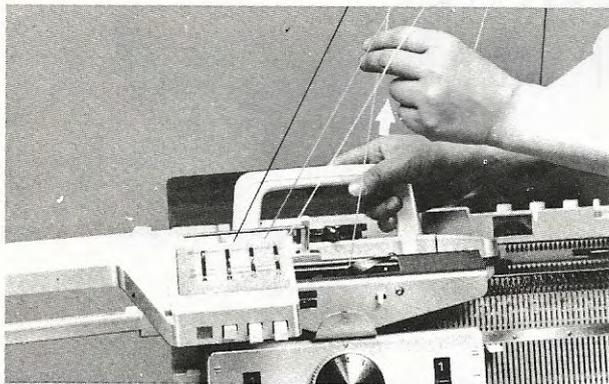


* Un enfilage entrecroisé relâchera les fils.

4. Réglage manuel de la tension

Il faut effectuer un réglage additionnel de la tension manuellement dans les situations suivantes:

- * Lorsque le premier rang n'est pas bien tricoté même si l'on a appuyé sur le bouton du porte-fil pour faire alterner trois des quatre couleurs de fil.
- * Lorsque les fils ne sont pas entraînés uniformément dans l'alimentateur de fil à cause de la sorte de fil en usage ou de l'ordre d'alternance.



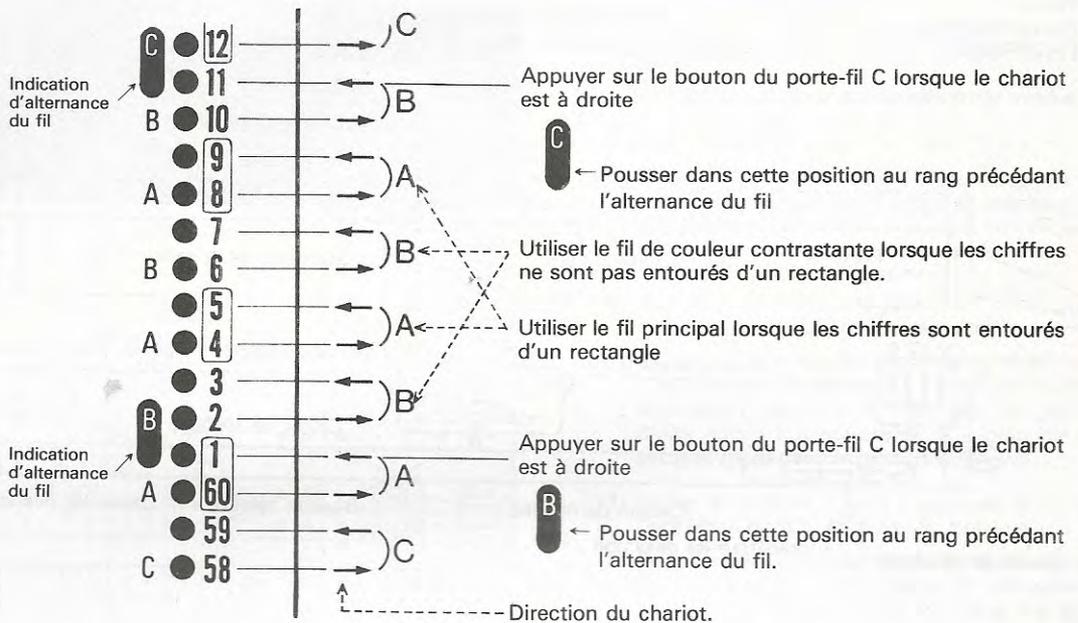
* Lorsque le chariot est à gauche, procéder comme suit:

* Après avoir alterné les fils faire traverser le chariot sur la fonture tout en retenant le fil afin qu'il ne se relâche pas.

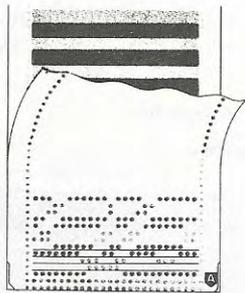
4. TRICOTS À MOTIFS

Utiliser le changeur de fil pour tricoter le double jacquard ainsi que le motif-image au point double jacquard.

* Étudier les indications sur la carte perforée pour faire alterner les fils *



* Usage de la carte de vérification *



* On utilise la carte de vérification afin d'examiner la carte perforée pour découvrir les trous perforés incorrectement. Pour ce faire, placer la carte perforée par-dessus la carte de vérification, tout en s'assurant que les côtés et le dessous se marient exactement.

Section orange - fil principal
Section bleue - fil contrastant

* Chiffres recommandés au cadran de mailles selon l'épaisseur de laine ou fil pour tricoter le motif double jacquard *

Chariot \ Sorte de laine ou fil	Fil	Laine légère
Tricoteuse	2 - 3	3 - 5
Côteleur	2 - 3	3 - 5

* Tricoter le montage indémaillable de la même façon que pour les doubles côtes.

* Régler le cadran de mailles au même chiffre pour le motif-image que pour le double jacquard.

* Réglages pour double jacquard *

(1) Effectuer les réglages du chariot, ainsi qu'indiqué ci-dessous:

Tricoteuse

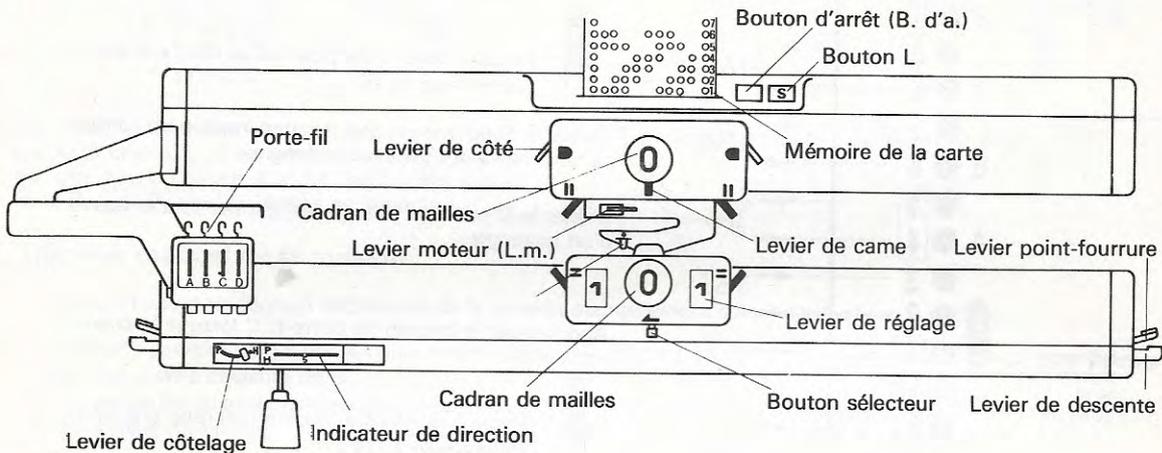
Levier Russel II (les deux)
Bouton L S

Levier de côtelage H
Indicateur de direction 5
Levier point-fourrure Relevé (L'écart entre les fontures d'aiguilles se resserre)

Côteleur

Bouton sélecteur ▲
Levier Russel = (les deux)

Alimentateur auxiliaire de fil ●
Baguette de montage en usage



ORDRE DE SUCCES- SION	MÉ- MOIRE DE LA CARTE	CHANGEUR DE FIL (PORTE-FIL)				TRICOTEUSE			CÔTELEUR		DI- REC- TION	
		A	B	C	D	LEVIER DE CAME	LEVIERS DE CÔTÉ	BOUTON D'ARRÊT	LEVIER DE RÉGLAGE	LEVIER MOTEUR		
① 1		0	0	0	0	STOCKI- NET	▲	■	●	① ①	→	}Commencer du côté gauche }Montage indémailable }Introduire la carte perforée et tricoter }Consulter les pages 6 et 7
2		"	"	"	"	SLIP	▲	■	"	① ①	→	
3		"	"	"	"	STOCKI- NET	▲	▲	"	① ①	→	
4	①	"	"	"	"	STOCKI- NET	▲	▲	"	① ①	→	
5		Placer le fil contrastant dans le porte-fil										
② 1	①	②	①	"	"	SLIP	"	▼	"	↑	←	} Pour alterner le fil automatiquement, déplacer le chariot à l'extrémité gauche jusqu'à ce qu'un dé clic se fasse entendre, et faire revenir le chariot. } À l'indication d'alternance du fil, appuyer sur le bouton du porte-fil concerné et tricoter (Consulter la page 11)
2	2	①	②	"	"	"	"	"	"	"	→	
3	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	←	
4	4	②	①	"	"	"	"	"	"	"	→	

Indique la position des porte-fil

Exemple

...La couleur C se tricote à partir de ce rang
 ...Appuyer sur le bouton du porte-fil C et tricoter. (Le chariot est à droite)

Indicateur d'alternance du fil

Remarque: * Ne pas appuyer sur le bouton du porte-fil si l'indicateur d'alternance du fil n'est pas visible.

DOUBLE JACQUARD

Carte no 11 **R-2** -A Double jacquard (1)



Porte-fil A = Brun foncé 1 motif = 24 mailles, 48 rangs
Porte-fil B = Rouge

ORDRE DE SUCCESSION	MÉ. MOIRE DE LA CARTE	CHANGEUR DE FIL (PORTE-FIL)				TRICOTEUSE			CÔTEUR		DI-RECTION	
		A	B	C	D	LEVIERS DE CAME	LEVIERS DE CÔTÉ	BOUTON D'ARRÊT	LEVIER DE RÉGLAGE	LEVIER MOTEUR		
MONTAGE	1	①	①	①	①	STOCKI-NET	▲	▲	●	①	①	→
	2											
	3		"	"	"	SLIP	▲	▲	"	①	①	→
	4	①	"	"	"	STOCKI-NET	▲	▲	"	①	①	→
	5											
TRICOT	1	①	②	①	"	SLIP	"	▼	"	↑	←	
	2	2	①	②	"	"	"	"	"	"	→	
	3	3	"	"	"	"	"	"	"	"	→	
	4	4	②	①	"	"	"	"	"	"	→	
	↓	↓	↓	↓	"	"	"	"	"	"	→	

* Les motifs suivants se tricotent de la même manière

Il s'agit ici du même genre de tricot que le motif jacquard (sauf qu'il n'y ait pas de fil "flottant" à l'endos du tricot), utilisant plus de deux fils, dont chacun tricote deux rangs alternativement. La tricoteuse tricote des mailles glissées (SLIP) à l'aide de la carte perforée, alors que le côteleur tricote des doubles côtes.

* Utiliser deux couleurs contrastantes de laine légère.

Chiffres recommandés au cadran de mailles

Tricoteuse 4
Côteleur 4

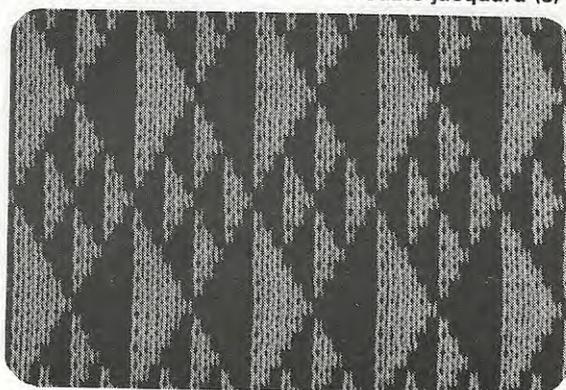
- Enfiler la couleur A dans l'alimentateur de fil et tricoter les trois premiers rangs au montage indémaillable pour doubles côtes, ainsi qu'indiqué aux lignes 1-3 dans l'Ordre de succession ①. (Commencer du côté gauche.)
- Introduire la carte perforée no 11 **R-2** dans la direction A, dans le panneau central.
- Régler les commandes du chariot et le bouton d'arrêt ainsi qu'indiqué à la ligne 4 dans l'Ordre de succession ① et tricoter un rang de gauche à droite utilisant la couleur A. (Ce rang de côtes place le motif dans le bloc de mémoire.)
- Placer la couleur B dans le porte-fil B et nouer l'extrémité du fil à un poids du côteleur.
- En suivant la ligne 1 de l'Ordre de succession ②, placer le porte-fil A à la position ② et le porte-fil B à la position ①. (Consulter les pages 7 et 8). Régler les commandes du chariot et le bouton d'arrêt et tricoter un rang. Déplacer le chariot jusqu'au changeur de fil jusqu'à ce que les fils alternent à la couleur B.
- À partir du second rang, le changeur de fil alterne de la couleur A à B automatiquement lorsque le chariot arrive du côté gauche.

Carte no 12 **R-2** -A Double jacquard (2)



Porte-fil A = Brun foncé 1 motif = 24 mailles, 56 rangs
Porte-fil B = Orange

Carte no 13 **R-2** -A Double jacquard (3)



Porte-fil A = Bleu 1 motif = 12 mailles, 48 rangs
Porte-fil B = Blanc

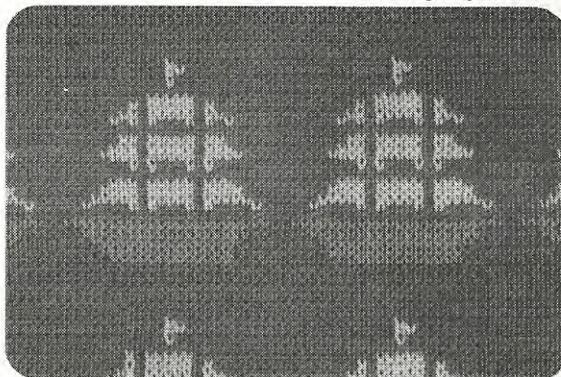
* Lorsqu'on utilise les cartes nos 14 à 20, il faut appuyer sur le bouton des porte-fil respectifs lorsque l'indicateur d'alternance du fil devient visible, avant de continuer le tricot.

Carte no 14 (R-2)-A Double jacquard (4)



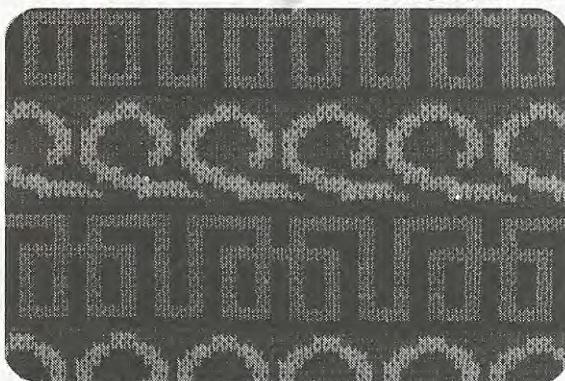
Porte-fil A = Blanc
Porte-fil B = Violet
Porte-fil C = Rouge
1 motif = 24 mailles, 60 rangs

Carte no 15 (R-2)-A Double jacquard (5)



Porte-fil A = Bleu
Porte-fil B = Jaune
Porte-fil C = Blanc
1 motif = 24 mailles, 60 rangs

Carte no 16 (R-2)-A Double jacquard (6)



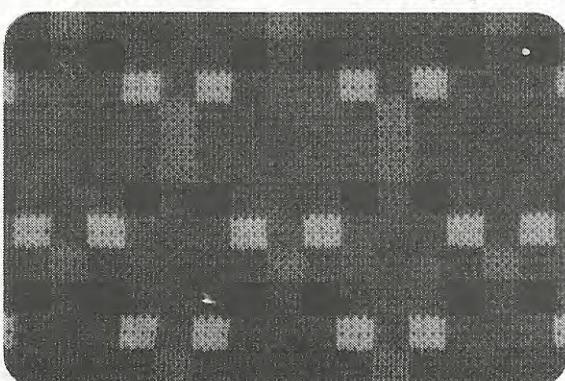
Porte-fil A = Bleu
Porte-fil B = Rose
Porte-fil C = Brun
Porte-fil D = Gris
1 motif = 24 mailles, 60 rangs

Carte no 17 (R-2)-A Double jacquard (7)



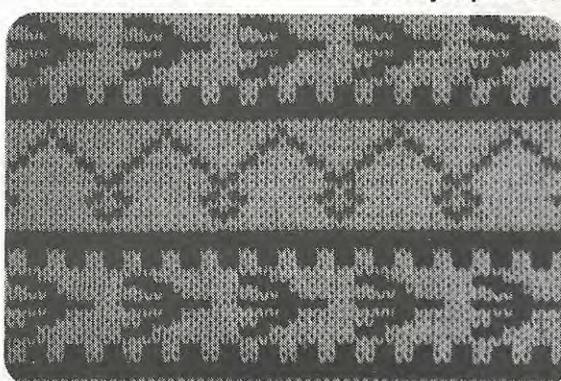
Porte-fil A = Jaune
Porte-fil B = Rouge
Porte-fil C = Vert
Porte-fil D = Noir
1 motif = 12 mailles, 48 rangs

Carte no 18 (R-2)-A Double jacquard (8)



Porte-fil A = Bleu
Porte-fil B = Jaune
Porte-fil C = Blanc
Porte-fil D = Orange
1 motif = 24 mailles, 60 rangs

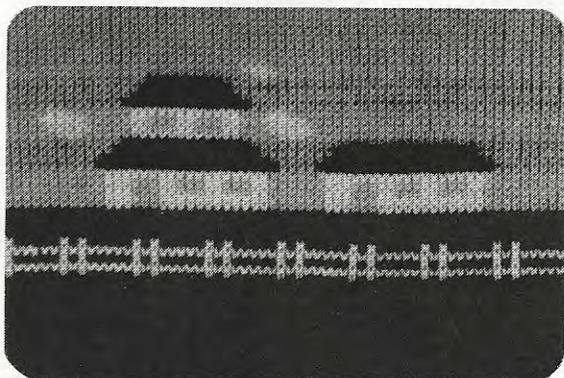
Carte no 19 (R-2)-A Double jacquard (9)



Porte-fil A = Rose
Porte-fil B = Rouge
Porte-fil C = Brun
Porte-fil D = Violet
1 motif = 12 mailles, 60 rangs

LE POINT MAGIQUE AU DOUBLE JACQUARD

Carte no 20 [R-2]-A Tricot au point magique



Porte-fil A = Vert
 Porte-fil B = Blanc
 Porte-fil C = Rouge
 Porte-fil D = Bleu pâle
 1 motif = 24 mailles, 60 rangs

ORDRE DE SUCCESSION	MÉMOIRE DE LA CARTE	CHANGEUR DE FIL (PORTE-FIL)				TRICOTEUSE			CÔTEUR		DI-RECTION
		A	B	C	D	LEVIER DE CAME	LEVIERS DE CÔTE	BOUTON D'ARRÊT	LEVIER DE RÉGLAGE	LEVIER MOTEUR	
MONTAGE	1	①	①	①	①	STOCKI-NET	▲	■	●	① ①	→
	2										
	3		"	"	"	SLIP	▲	■	"	① ①	→
	4	①	"	"	"	STOCKI-NET	▲	▲	"	① ①	→
	5										
②	1	①	②	①	"	SLIP	"	▼	"	↑	→
	1	①	①	①	①	"	"	"	"	"	→

③	1	①	18	Double jacquard ordinaire
	2			Installer les comes magiques
	3	①	19 36	Régler les comes pour position fixe ainsi qu'illustré au Schéma ① et tricoter.
	4	①	37 52	Régler les comes pour position fixe ainsi qu'illustré au Schéma ② et tricoter.
	5	①	53 56	Régler les comes pour position fixe ainsi qu'illustré au Schéma ③ et tricoter.
	6	①	57	Placer le levier moteur dans la position (→). Tricoter à l'aide du fil dans le porte-fil D.

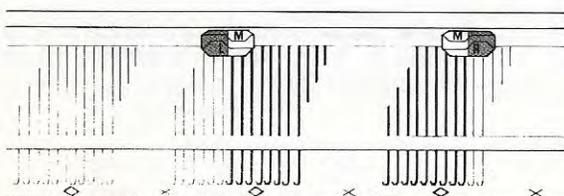


Schéma ②

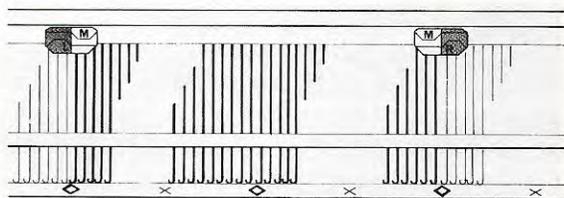


Schéma ①

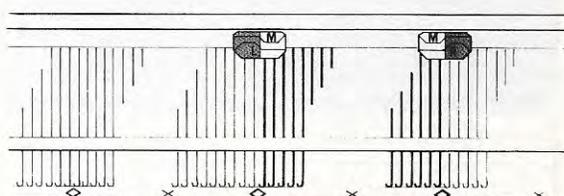


Schéma ③

- * Préparer les accessoires suivants:
 Came magique
 1 à gauche et 1 à droite
 Came pour position fixe
 1 à gauche et 1 à droite

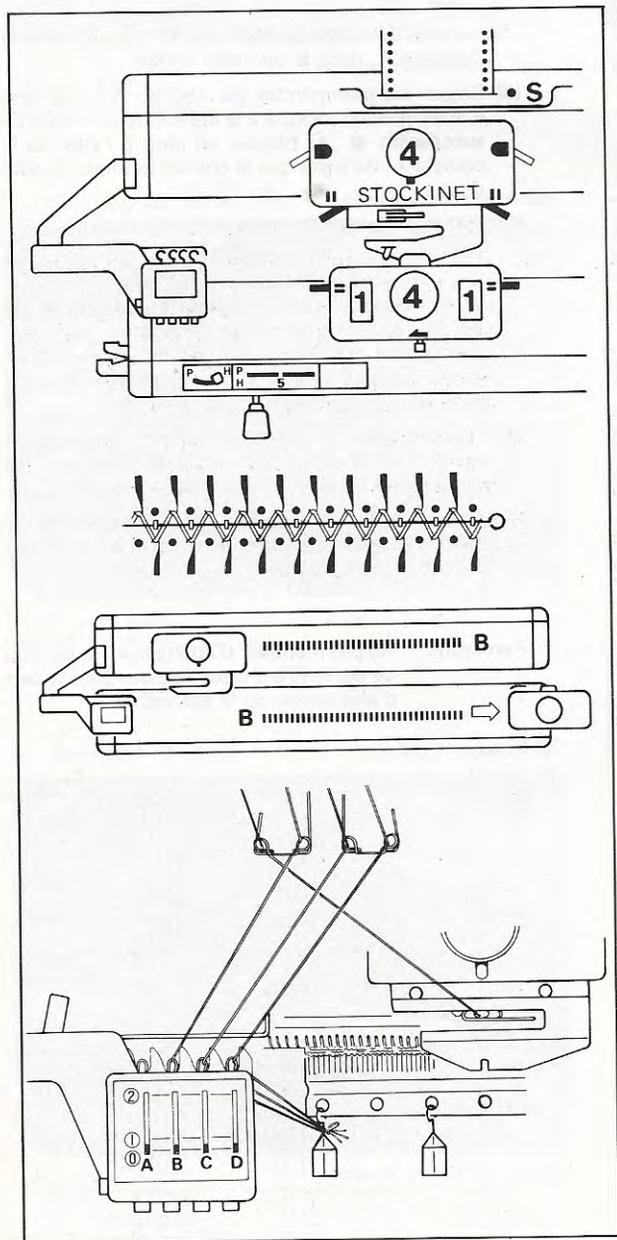
- * Ce motif utilise quatre couleurs de laine légère.
 Chiffres recommandés au cadran de mailles
 Tricoteuse 4
 Côteleur 4

- (1) Enfiler la couleur A dans l'alimentateur de fil et effectuer le montage indémaillable pour doubles côtes.
- (2) Introduire la carte perforée no 20 [R-2] dans la direction A, dans le panneau central.
- (3) Régler les commandes du chariot et le bouton d'arrêt ainsi qu'indiqué à la ligne 4 dans l'Ordre de succession ①, et tricoter un rang à l'aide de la couleur A, de sorte que le chariot termine du côté droit.
- (4) Placer les autres couleurs dans les porte-fil.
- (5) Tricoter au double jacquard du 1er au 18è rang. Le point magique débute au 19è rang. Pour tricoter au point magique, il faut placer les aiguilles situées à l'extérieur de la came pour position fixe en position D, à l'aide du poussoir d'aiguilles, lorsque le rang où la mémoire de la carte entouré d'un rectangle, devient visible.
- (6) Tricoter jusqu'au 56è rang, tout en changeant la position de la came pour position fixe selon les instructions dans l'Ordre de succession ②.
- (7) A partir du 57è rang, abaisser le levier moteur et continuer le tricot à l'aide de la carte perforée, en utilisant une couleur.

Remarque: * Ne pas manquer d'appuyer sur le bouton du porte-fil à chaque fois que l'indicateur d'alternance du fil est visible.

ADAPTATION DES MOTIFS DE LA TRICOTEUSE AU CHANGEUR DE FIL

- * L'usage conjoint du changeur de fil et de la tricoteuse simplifie l'exécution du point jersey rayé, ainsi que du motif gaufré ou du point glissé à plusieurs couleurs, alors que ces motifs demandaient un travail difficile à l'aide de la tricoteuse seule.
- * Il est possible, également, d'exécuter ces motifs à l'aide de la tricoteuse, du changeur de fil et du côteleur, utilisés conjointement.
- * lorsque la tricoteuse et le changeur de fil sont utilisés conjointement, il faut suivre la méthode suivante de montage:

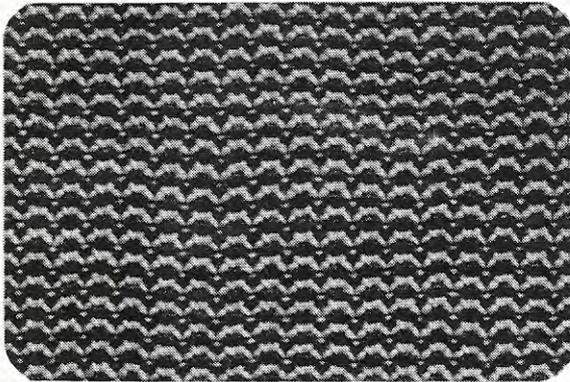


* Utiliser le tendeur de fil du changeur de fil

- (1) Régler les commandes de la machine ainsi qu'illustré au schéma ci-contre. Disposer les aiguilles pour exécuter les doubles côtes. Déterminer le chiffre au cadran de mailles selon l'épaisseur du fil. Choisir une carte perforée.
- (2) Enfiler un fil de rebut dans l'alimentateur de fil et tricoter un rang de droite à gauche. (le fil s'accrochera alternativement aux deux rangs d'aiguilles en service en un motif de zigzags.
- (3) Introduire le peigne de montage entre la tricoteuse et le côteleur et le suspendre à l'aide de poids, ainsi qu'illustré au schéma ci-contre (de façon inverse à l'exécution du motif dentelle bouclée.)
- (4) Dégager le chariot du côteleur hors du bras et tricoter un rang de gauche à droite, tout en retirant les mailles hors du côteleur. Déplacer le chariot du côteleur jusqu'à l'extrémité droite et retirer hors de la fonture d'aiguilles.
- (5) Tricoter trois rangs à l'aide du fil de rebut en utilisant le chariot de la tricoteuse. Échanger le fil de rebut contre le fil qui sert de couleur de fond (Couleur A) et tricoter deux rangs.
- (6) Placer les fils contrastants dans les porte-fil du changeur de fil et nouer les extrémités sur un crochet pour les poids.

2 MOTIF GAUFRÉ (TUCK) DE COULEURS VARIÉES

Carte no 1—A



Porte-fil A = Blanc
Porte-fil B = Brun pâle

ORDRE DE SUCCESSION	MÉMOIRE DE LA CARTE	CHANGEUR DE FIL (PORTE-FIL)				TRICOTEUSE			CÔTELEUR		DI-RECTION				
		A	B	C	D	LEVIER DE CAME	LEVIERS DE CÔTE	BOUTON D'ARRÊT	LEVIER DE RÉGLAGE	LEVIER MOTEUR					
MONTAGE	1		①	①	①	①	STOCKI-NET	▲	▲	●	①	①	→	—	
	2		① ① ① ① ①				① ① ① ① ①			①					
	3		*A*												
	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	→	13
	5		*B*												
	6		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	→	12
	7		*C*												
	8		②	①	"	"	"	"	"	"	"	"	"	↑	—
TRICOT	1		①	②	"	"	TUCK	▲	▲	▼	"	"	"	→	
	2		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	→	
	3		②	①	"	"	"	"	"	"	"	"	"	→	
	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	→	
	}		*D*												

* Il faut utiliser une laine moyenne pour tricoter ce modèle.

Chiffres recommandés au cadran de mailles (pour le montage et le tricot principal):

Tricoteuse 6
Côteleur 6

- (1) Enfiler un fil de rebut dans l'alimentateur de fil et effectuer le montage des mailles selon l'Ordre de succession ①.
Il faut utiliser une carte perforée.
- (2) Commencer le tricot principal selon l'Ordre de succession ②.
- (3) Pour alterner de la couleur de fond à une couleur contrastante, appuyer sur le bouton du porte-fil approprié au rang précédant l'alternance de fil, et continuer le tricot. Il faut appuyer sur le bouton du porte-fil alors que le chariot est à droite.

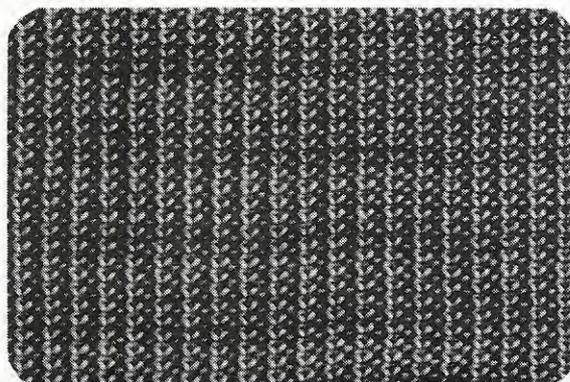
A Déplacer le chariot du côteleur de gauche à droite, tout en retirant les mailles hors du côteleur. Retirer le chariot du côteleur.

B Échanger le fil de rebut dans l'alimentateur de fil contre le fil qui sert de couleur de fond.

C Placer les fils de couleurs contrastantes dans les porte-fil et fixer les porte-mailles d'extrémité.

D S'il s'agit d'un tricot à plus de deux couleurs, appuyer sur le bouton du porte-fil au rang précédant l'alternance du fil, et continuer le tricot. (Le chariot se trouve à droite.)

Carte no 7—A



Porte-fil A = Blanc
Porte-fil B = Vert
Porte-fil C = Rouge
Porte-fil D = Noir

Tricoter tout en alternant trois couleurs dans les porte-fil B, C et D, en appuyant sur les boutons des porte-fil à tous les 8 rangs.

Carte no 4—A



Porte-fil A = Blanc
Porte-fil B = Brun
Porte-fil C = Noir
Porte-fil D = Blanc

Tricoter tout en alternant trois couleurs dans les porte-fil B, C et D, en appuyant sur les boutons des porte-fil à tous les 4 rangs.

3 MOTIF MAILLES GLISSÉES (SLIP) DE COULEURS VARIÉES

Carte no 10—A



Porte-fil A = Jaune
Porte-fil B = Bleu
Porte-fil C = Rouge
Porte-fil D = Vert

Tricoter tout en alternant trois couleurs dans les porte-fil B, C et D, en appuyant sur les boutons des porte-fil à tous les 4 rangs.

ORDRE DE SUCCESSION	N ^o MOIRE DE LA CARTE	CHANGEUR DE FIL (PORTE-FIL)				TRICOTEUSE			CÔTELEUR		DI-RECTION	
		A	B	C	D	LEVIER DE CAME	LEVIERS DE CÔTÉ	BOUTON D'ARRÊT	LEVIER DE RÉGLAGE	LEVIER MOTEUR		
MONTAGE	1	①	①	①	①	STOCKI-NET	▲ ▲	●	① ①	→	—	
	2											
	3	*A*										
	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	→
	5	*B*										
	6		"	"	"	"	"	"	"	"	"	→
	7	*C*										
	8		②	①	"	"	"	"	"	"	"	↑
TRICOT	1	①	②	"	"	SLIP	▲ ▲	"	"	"	→	
	2		"	"	"	"	"	"	"	"	→	
	3	②	①	"	"	"	"	"	"	"	→	
	4		"	"	"	"	"	"	"	"	→	
	5	*D*										

* Il faut utiliser une laine moyenne pour tricoter ce modèle.

Chiffres recommandés au cadran de mailles (pour le montage et le tricot principal):

Tricoteuse 6
Côteleur 6

- (1) Enfiler un fil de rebut dans l'alimentateur de fil et effectuer le montage des mailles selon l'Ordre de succession ①.
- (2) Commencer le tricot principal selon l'Ordre de succession ②.
- (3) Pour alterner de la couleur de fond à une couleur contrastante, appuyer sur le bouton du porte-fil approprié au rang précédant l'alternance de fil, et continuer le tricot. Il faut appuyer sur le bouton du porte-fil alors que le chariot est à droite.

A Déplacer le chariot du côteleur de gauche à droite, tout en retirant les mailles hors du côteleur. Retirer le chariot du côteleur.

B Échanger le fil de rebut dans l'alimentateur de fil contre le fil qui sert de couleur de fond.

C Placer les fils de couleurs contrastantes dans les porte-fil et fixer les porte-mailles d'extrémité.

D S'il s'agit d'un tricot à plus de trois couleurs, appuyer sur le bouton du porte-fil au rang précédant l'alternance du fil, et continuer le tricot. (Le chariot est à droite.)

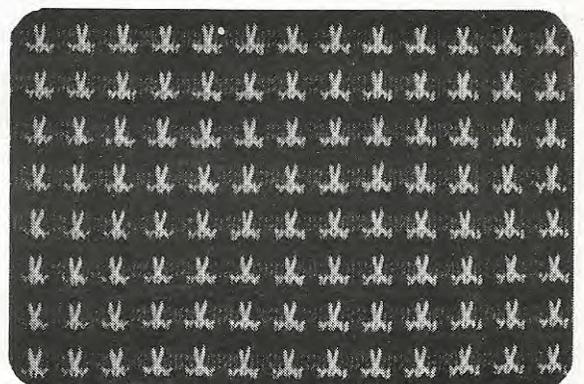
Carte no 12—A



Porte-fil A = Blanc
Porte-fil B = Noir
Porte-fil C = Rouge
Porte-fil D = Bleu

Tricoter tout en alternant trois couleurs dans les porte-fil B, C et D, en appuyant sur les boutons des porte-fil à tous les 12 rangs.

Carte no 3—A

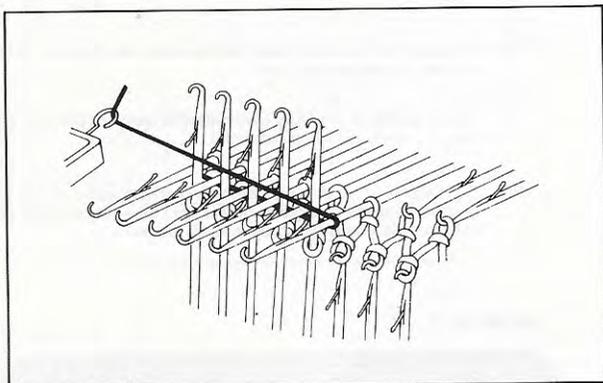
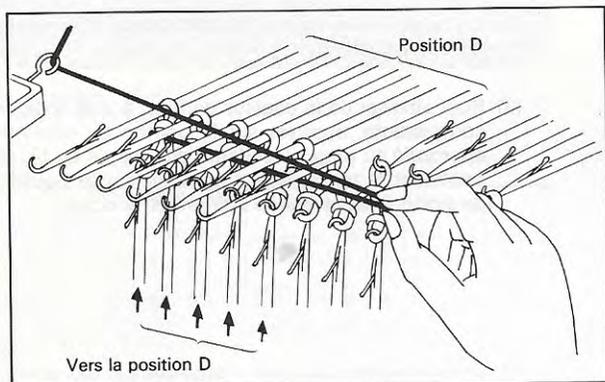
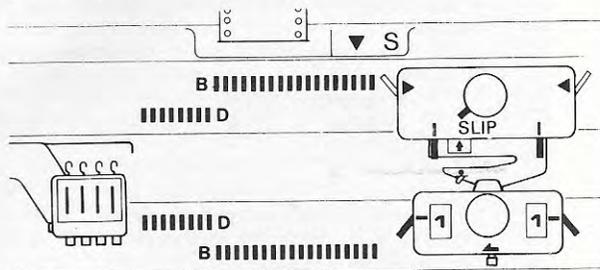


Porte-fil A = Blanc
Porte-fil B = Jaune
Porte-fil C = Brun
Porte-fil D = Noir

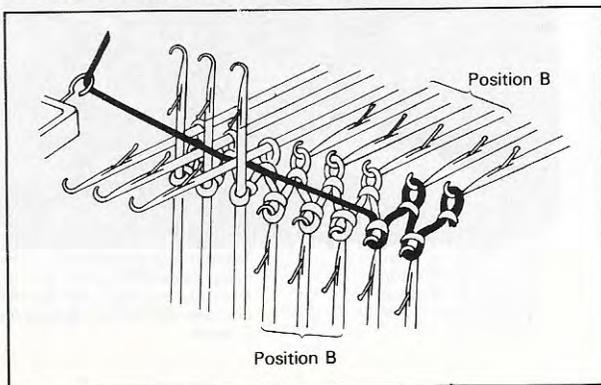
Tricoter tout en alternant quatre couleurs dans les porte-fil A, B, C et D, en appuyant sur les boutons des porte-fil à tous les 2 rangs.

* Tricot partiel pour le double jacquard *

(Comment diminuer le nombre de mailles)



(Comment augmenter le nombre de mailles)



* Le tricot partiel du côté droit s'effectue de la même manière que les doubles côtes.

* Le tricot partiel du côté gauche (côté du changeur de fil) s'effectue comme suit:

Leviers Russel:

Tricoteuse | (Les deux)

Côteleur — (Les deux)

(1) Laisser le chariot à droite. (Du côté opposé des aiguilles où l'on diminuera le nombre de mailles.)

(2) Au moment de pousser les aiguilles en position D de repos, déployer le ou les fils qui se trouvent dans le porte-fil entre les fontures d'aiguilles, en tirant dans la direction opposée, ainsi qu'illustré. Remonter les aiguilles des deux fontures afin de retenir le fil.

(3) Tricoter un rang de droite à gauche en changeant le fil et tricoter ensuite un rang de gauche à droite.

* Répéter les étapes (1) à (3) inclusivement.

* Régler les leviers Russel comme suit:

Tricoteuse | (Les deux)

Côteleur — (Les deux)

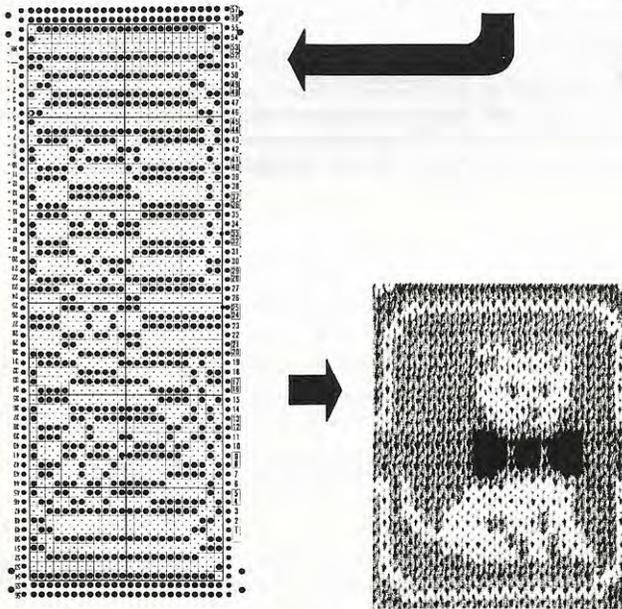
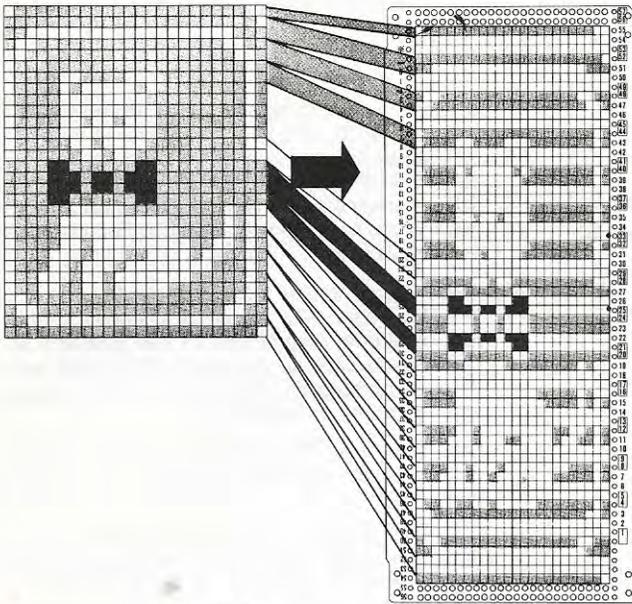
(1) Laisser le chariot à droite, du côté opposé des aiguilles où l'on augmentera le nombre de mailles.

(2) A l'aide de l'outil de transfert, monter le nombre requis de mailles à augmenter sur les crochets des aiguilles en position D. Aligner les aiguilles en position B. Sur ce, placer le fil qui se trouve dans le porte-fil en-dessous des aiguilles en position D.

(3) Tricoter un rang de droite à gauche en changeant le fil et tricoter un rang de gauche à droite.

* Répéter les étapes (1) à (3) inclusivement.

* Comment perforer une carte pour double jacquard *



Perforer une carte pour effectuer un motif double jacquard à l'aide d'une carte sans perforation, disponible comme accessoire facultatif.

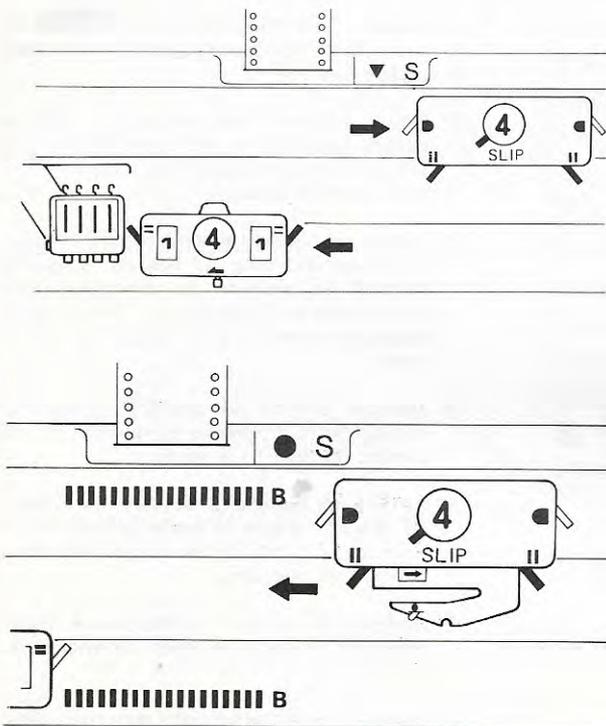
- (1) Dessiner un modèle sur le côté **24×30** du papier quadrillé accompagnant la carte sans perforation.
- (2) Placer la carte sans perforation dans la direction des chiffres indiquant les rangs, y compris ceux entourés d'un rectangle, qui se trouvent à droite.
- (3) Ainsi qu'indiqué au schéma ci-contre, à partir du second rang au bas de la feuille, marquer les sections, en remontant, qu'il faut tricoter en fil contrastant, deux rangs à la fois, en omettant deux rangs alternativement.
- (4) Marquer ensuite les sections utilisant la couleur de fond, omises au numéro (3), en partant du haut de la feuille.
- (5) Après avoir terminé (3) et (4), il faut s'assurer que le nombre de mailles en unités de deux rangs soit de 24. Si tel n'est pas le cas, corriger les marques.
- (6) Marquer les positions d'alternance du fil. (Marquer au rang précédant l'alternance du fil.)
- (7) Perforer toutes les sections ainsi marquées. Après avoir terminé les perforations, s'assurer, à l'aide de la carte de vérification, qu'il n'y ait aucune erreur. (Voir page 11.)

* Vu qu'un rang sur le papier quadrillé représente deux rangs sur la carte perforée, noter que la section perforée du premier rang (orange) est suivie d'une section sans perforation à la ligne au-dessus (bleu), ou, encore, la section sans perforation est suivie d'une section perforée à la ligne au-dessus. Le rapport entre les troisième et quatrième rangs est le même.

- | | | |
|---|---|--|
| 6 | | |
| 5 | } | Chiffres indiquant le rang entourés d'un rectangle Tricoter la couleur de fond |
| 4 | | |
| 3 | } | Chiffres indiquant le rang, sans rectangle Tricoter une couleur contrastante |
| 2 | | |
| 1 | | |

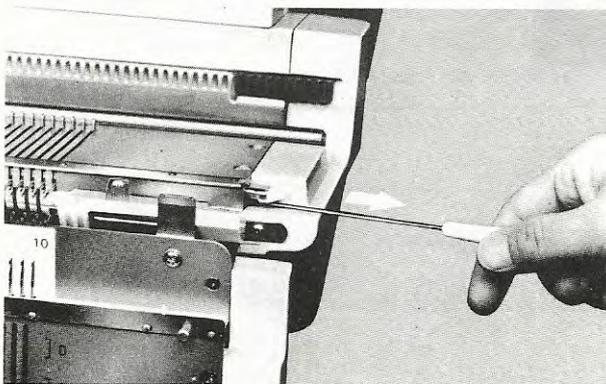
5. CONSEILS PRATIQUES

* Lorsqu'il y a une erreur dans le tricot *



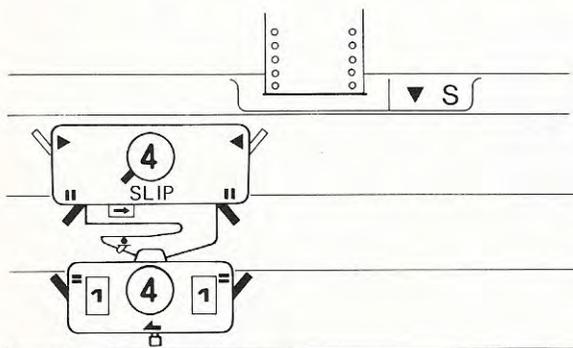
- (1) Détacher le chariot du côté gauche et déplacer vers le changeur de fil (côté gauche). Retirer le bras hors du chariot de la tricoteuse et régler le levier de came à SLIP (maille glissée) et les leviers de côté à . Lorsqu'il s'agit de la tricoteuse no 328, appuyer sur le levier de déclenchement du chariot et déplacer à droite.
- (2) Défaire le nombre de rangs nécessaire. Lorsque le fil se trouve du côté opposé au changeur de fil, il faut défaire un rang de plus. Il faut que le fil soit toujours du côté du changeur de fil après avoir défait le nombre de rangs requis. Il faut que les aiguilles soient en position B.
- (3) Faire revenir la carte perforée sur elle-même en passant le même nombre de rangs que le nombre de rangs défaits.
- (4) Placer les fils dans leur porte-fil respectifs, ainsi qu'indiqué à la table de commandes du motif approprié.
- (5) Fixer le bras au chariot de la tricoteuse, régler le bouton d'arrêt à , et déplacer le chariot vers la gauche afin d'introduire le motif dans la mémoire de la machine.
- (6) Régler le compteur de rangs et le bouton d'arrêt à , et le levier moteur à . Ayant réglé le chariot à ses réglages originaux, continuer le tricot.

* Lorsqu'il est impossible de retirer le changeur de fil de la tricoteuse *



- (1) Faire ressortir la barre de retenue des aiguilles d'environ 2 à 3 centimètres, à l'aide du crochet-accessoire.
- (2) Tourner la roue de fixation jusqu'à ce qu'elle s'arrête et retirer le changeur de fil hors de la tricoteuse.

* Comment tricoter les doubles côtes afin d'obtenir le même effet que le double jacquard *



* Lorsqu'on tricote le double jacquard et les doubles côtes conjointement, l'effet que donne le tricot est différent.

* Pour obtenir un tricot sans motif, donnant le même effet que le double jacquard, procéder comme suit:

- (1) Lorsque le motif au double jacquard est complété, abaisser le levier moteur et continuer le tricot. (Laisser le chariot à gauche.)
- (2) Pour tricoter au double jacquard à nouveau, placer la carte perforée au rang précédant l'introduction du motif dans la mémoire de la machine (1), et tricoter un rang de gauche à droite. Relever le levier moteur et tricoter de façon normale.

* Lorsqu'il y a des erreurs dans le motif *

* Pour tricoter au double jacquard, il faut suivre la carte perforée attentivement afin de savoir quand il faut faire alterner les fils. S'il n'y a pas d'échange de fil aux endroits indiqués sur la carte perforée, le motif ne se formera pas, et sera remplacé par des rayures.

* Tourner la carte perforée de sorte que le chiffre de mémoire de la carte (1) se trouve au-dessus du symbole ▼ sur le panneau central; déplacer ensuite le chariot d'un côté à l'autre de la fonture d'aiguilles afin d'introduire le motif dans la mémoire de la machine. NE PAS manquer de tricoter le premier rang de droite à gauche. Suivre la carte perforée attentivement afin de tricoter le motif jacquard au complet.

* Comment utiliser le tendeur automatique à quatre couleurs pour tricoter des motifs autres que le double jacquard *

* Comme le tendeur automatique à quatre couleurs raidit le fil plus fortement que celui (à deux couleurs) accompagnant la tricoteuse, un tricot à l'aide de ce dernier, au chiffre recommandé au cadran de tension, présentera des mailles plus resserrées. Par conséquent, dans un tel cas, il est nécessaire d'effectuer les réglages suivants:

Chiffre au cadran de tension ainsi qu'indiqué dans le livre d'instructions pour le côteléur

Chiffre au cadran de mailles régler au chiffre dépassant le chiffre original de 1/3-2/3

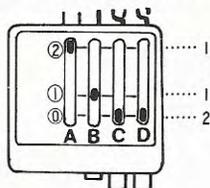
Cadran de mailles

Genre de tricot	Tendeur automatique de la tricoteuse	Tendeur automatique à quatre couleurs
Point jersey (stockinet) Laine moyenne		
Côte 1 m. end. 1 m. env. Laine moyenne		

* Lorsqu'il y a erreur dans l'actionnement des boutons de porte-fil *

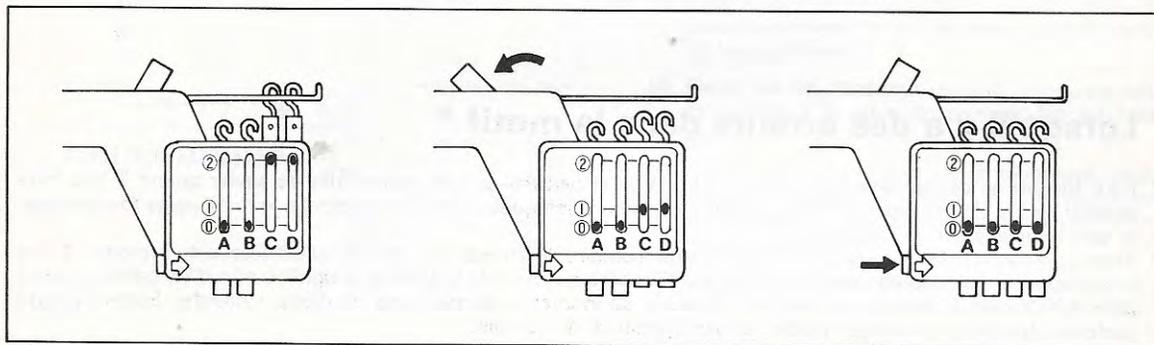
En cours de tricot, il faut que les porte-fil du changeur de fil occupent les positions suivantes:

- ② 1 porte-fil
- ① 1 porte-fil
- ① 2 porte-fil

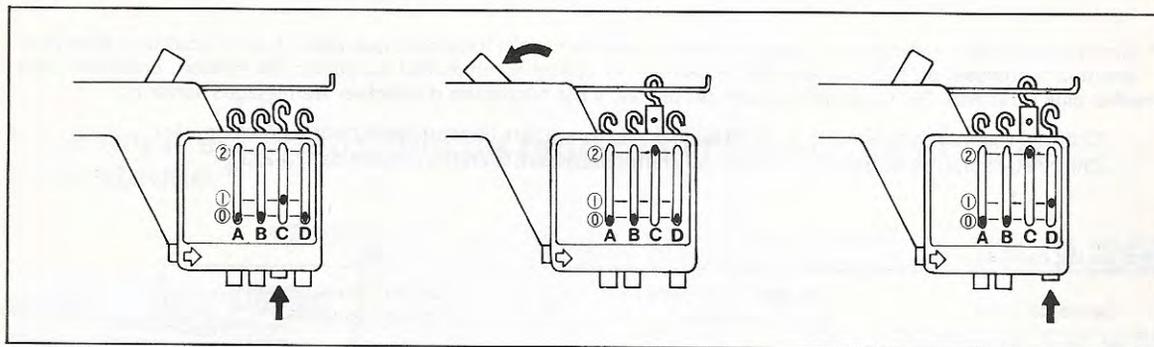


Lorsque plus de deux porte-fil se trouvent à 2

- (1) Déplacer le levier d'entraînement vers la gauche et changer les porte-fil en position ② à la position ①. En appuyant sur le bouton de déclenchement, tous les porte-fil s'alignent en position ①.



- (2) Appuyer sur le bouton du porte-fil correspondant au fil dans l'alimentateur de fil et régler à ①. En déplaçant le levier d'entraînement vers la gauche, changer la position du porte-fil de ① à ②. Appuyer sur le bouton du porte-fil pour faire alterner le fil.



- (3) Placer les fils correctement.

Lorsque plus de deux porte-fil se trouvent à ①.

Appuyer sur le bouton de déclenchement et aligner tous les porte-fil à la position ①. Suivre les instructions (2) et (3) ci-haut.

* Rangement du changeur de fil *

Avant de ranger le changeur de fil, il faut placer les porte-fil à la position ①.